

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30062265									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß geerdet sind.	Make sure all electrical components are properly grounded.	Assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement mis à la terre.	Assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano adeguatamente messi a terra.	Zorg ervoor dat alle elektrische componenten goed geaard zijn.	Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén conectados a tierra correctamente.	Ujistěte se, že jsou všechny elektrické součásti řádně uzemněny.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno uzemljene.	Prepričajte se, da so vse električne komponente pravilno ozemljene.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően földelve van.
Verwenden Sie nur wetterfeste Kabel und Anschlüsse.	Use only weatherproof cables and connectors.	Utilisez uniquement des câbles et des connecteurs résistants aux intempéries.	Utilizzare solo cavi e connettori resistenti alle intemperie.	Gebruik alleen weerbestendige kabels en connectoren.	Utilice únicamente cables y conectores resistentes a la intemperie.	Používejte pouze kabely a konektory odolné proti povětrnostním vlivům.	Koristite samo kabele i priključke otporne na vremenske uvjete.	Uporablajte samo kable in priključke, odporne na vremenske vplive.	Csak időjárásálló kábeleket és csatlakozókat használjon.
Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien.	Spegnerre l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione.	Schakel de stroom uit voordat u enig onderhoud uitvoert.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.	Před prováděním jakékoli údržby vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napajanje.	Bármilyen karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket.
Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um Verstopfungen und Schäden an der Pumpe zu vermeiden.	Use only clean water to avoid blockages and damage to the pump.	Utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter les blocages et les dommages à la pompe.	Utilizzare solo acqua pulita per evitare intasamenti e danni alla pompa.	Gebruik alleen schoon water om verstoppingen en schade aan de pomp te voorkomen.	Utilice únicamente agua limpia para evitar obstrucciones y daños a la bomba.	Používejte pouze čistou vodu, aby nedošlo k ucpání a poškození čerpadla.	Koristite samo čistu vodu kako biste izbjegli začepljenje i oštećenje pumpe.	Uporablajte samo čisto vodo, da preprečite blokade in poškodbe črpalke.	Csak tiszta vizet használjon az eltömődések és a szivattyú károsodásának elkerülése érdekében.
Achten Sie auf Algenwachstum und behandeln Sie das Wasser entsprechend.	Watch for algae growth and treat the water accordingly.	Surveillez la croissance des algues et traitez l'eau en conséquence.	Osserva la crescita delle alghe e tratta l'acqua di conseguenza.	Let op algengroei en behandel het water dienovereenkomstig.	Esté atento al crecimiento de algas y trate el agua en consecuencia.	Sledujte růst řas a podle toho zacházejte s vodou.	Pazite na rast algi i prema tome tretirajte vodu.	Pazite na rast alg in ustrezno obdelajte vodo.	Figyelje az algák növekedését, és ennek megfelelően kezelje a vizet.
Stellen Sie den Brunnen oder das Wasserspiel auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.	Place the fountain or water feature on a stable, level surface.	Placez la fontaine ou la pièce d'eau sur une surface stable et plane.	Posiziona la fontana o il gioco d'acqua su una superficie stabile e piana.	Plaats de fontein of het waterornament op een stabiele, vlakke ondergrond.	Coloque la fuente o elemento de agua sobre una superficie plana y estable.	Umístěte fontánu nebo vodní prvek na stabilní rovný povrch.	Postavite fontanu ili vodeni element na stabilnu, ravnu površinu.	Postavite fontano ali vodni element na stabilno, ravno površino.	Helyezze a szökőkutat vagy a víztestet egy stabil, sima felületre.
Vermeiden Sie die Aufstellung in der Nähe von Stromquellen oder brennbaren Materialien.	Avoid installing near power sources or flammable materials.	Évitez de le placer à proximité de sources d'alimentation ou de matériaux inflammables.	Evitare di posizionarlo vicino a fonti di alimentazione o materiali infiammabili.	Plaats het apparaat niet in de buurt van stroombronnen of brandbare materialen.	Evite colocarlo cerca de fuentes de energía o materiales inflamables.	Neumist'ujte jej do blízkosti zdrojů energie nebo hořlavých materiálů.	Izbjegavajte ga stavljati blizu izvora struje ili zapaljivih materijala.	Izogibajte se postavljanju v bližino virov energije ali vnetljivih materialov.	Ne helyezze áramforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.
Sorgen Sie dafür, dass der Brunnen oder das Wasserspiel sicher verankert ist, um ein Umkippen zu verhindern.	Make sure the fountain or water feature is securely anchored to prevent it from tipping over.	Assurez-vous que la fontaine ou la pièce d'eau est solidement ancrée pour éviter qu'elle ne bascule.	Assicurati che la fontana o il gioco d'acqua siano ancorati saldamente per evitare che si ribaltino.	Zorg ervoor dat de fontein of waterpartij stevig is verankerd om te voorkomen dat deze omvalt.	Asegúrese de que la fuente o elemento de agua esté firmemente anclado para evitar que se vuelque.	Ujistěte se, že fontána nebo vodní prvek jsou bezpečně ukotveny, aby nedošlo k jejich převrácení.	Provjerite jesu li fontana ili vodeni element dobro pričvršćeni kako se ne bi prevrnuli.	Prepričajte se, da je fontana ali vodna naprava varno zasidrana, da preprečite, da bi se prevrnila.	Győződjön meg arról, hogy a szökőkút vagy vízelem biztonságosan rögzítve van, hogy megakadályozza a felborulását.
Beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere in der Nähe von Wasserstellen, um Ertrinkungsgefahren zu vermeiden.	Supervise children and pets near water sources to avoid drowning hazards.	Surveillez les enfants et les animaux domestiques à proximité des sources d'eau pour éviter les risques de noyade.	Sorvegliare i bambini e gli animali domestici vicino a fonti d'acqua per evitare rischi di annegamento.	Houd toezicht op kinderen en huisdieren in de buurt van waterbronnen om verdrinkingsgevaar te voorkomen.	Supervise a los niños y las mascotas cerca de fuentes de agua para evitar riesgos de ahogamiento.	Dohlízejte na děti a domácí zvířata v blízkosti vodních zdrojů, abyste se vyhnuli nebezpečí utonutí.	Nadzirite djecu i kućne ljubimce u blizini izvora vode kako biste izbjegli opasnosti od utapanja.	Otroke in hišne ljubljence nadzorujte v bližini vodnih virov, da se izognete nevarnosti utopitve.	Felügyelje a gyermekeket és háziállatokat a vízforrások közelében, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
Decken Sie den Brunnen ab oder verwenden Sie Sicherheitsbarrieren, wenn er nicht in Gebrauch ist.	Cover the fountain or use safety barriers when not in use.	Couvrez la fontaine ou utilisez des barrières de sécurité lorsqu'elle n'est pas utilisée.	Coprire la fontana o utilizzare barriere di sicurezza quando non in uso.	Bedek de fontein of gebruik veiligheidsbarrières wanneer deze niet in gebruik is.	Cubra la fuente o use barreras de seguridad cuando no esté en uso.	Když fontánu nepoužíváte, zakryjte ji nebo použijte bezpečnostní zábrany.	Pokrijte fontanu ili koristite sigurnosne barijere kada nije u upotrebi.	Pokrijte vodnjak ali uporabite varnostne pregrade, ko ni v uporabi.	Fedje le a szökőkutat, vagy használjon biztonsági korlátokat, ha nem használja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

OASE GmbH  
Tecklenburger Str. 161, 48477 Hörstel  
info@oase.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30062265									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie alle Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Store all chemicals out of the reach of children and pets.	Conservez tous les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Conservare tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Bewaar alle chemicaliën buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Guarde todos los productos químicos fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Všechny chemikálie skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Čuvajte sve kemikalije izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Vse kemikalije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Az összes vegyszert gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
Leeren Sie den Brunnen vor dem ersten Frost, um Frostschäden zu vermeiden.	Empty the well before the first frost to avoid frost damage.	Égouttez le puits avant le premier gel pour éviter les dommages causés par le gel.	Svuotare il pozzo prima del primo gelo per evitare danni da gelo.	Laat de put vóór de eerste nachtvorst leeglopen om vorstschade te voorkomen.	Drene el pozo antes de la primera helada para evitar daños por heladas.	Před prvním mrazem vypusťte studnu, aby nedošlo k poškození mrazem.	Ispraznite bunar prije prvog mraza kako biste izbjegli oštećenja od smrzavanja.	Izpraznite vodnjak pred prvo zmrzaljo, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.	Az első fagy előtt ürítse ki a kutat, hogy elkerülje a fagykárosodást.
Lagern Sie empfindliche Teile wie Pumpen an einem frostfreien Ort.	Store sensitive parts such as pumps in a frost-free place.	Stockez les pièces sensibles telles que les pompes à l'abri du gel.	Conservare le parti sensibili come le pompe in un luogo protetto dal gelo.	Bewaar gevoelige onderdelen zoals pompen op een vorstvrije plaats.	Guarde las piezas sensibles, como las bombas, en un lugar protegido de las heladas.	Uchovávejte citlivé části, jako jsou čerpadla, na místě, kde nemrzne.	Čuvajte osjetljive dijelove kao što su pumpe na mjestu zaštićenom od smrzavanja.	Občutljive dele, kot so črpalke, hranite na mestu, zaščitenem pred zmrzaljo.	Az érzékeny részeket, például a szivattyúkat fagymentes helyen tárolja.
Schalten Sie die Teichpumpe aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Pumpe reinigen. Berühren Sie die Pumpe nicht mit nassen Händen oder wenn das Netzkabel beschädigt ist.	Turn off the pond pump and unplug it before carrying out maintenance or cleaning the pump. Do not touch the pump with wet hands or if the power cable is damaged.	Éteignez la pompe du bassin et débranchez-la avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage de la pompe. Ne touchez pas la pompe avec les mains mouillées ou si le cordon d'alimentation est endommagé.	Spegner la pompa dello stagno e scollegarla prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia della pompa. Non toccare la pompa con le mani bagnate o se il cavo di alimentazione è danneggiato.	Schakel de vijverpomp uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of de pomp reinigt. Raak de pomp niet aan met natte handen of als het netsnoer beschadigd is.	Apague la bomba del estanque y desenchúfela antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza de la bomba. No toque la bomba con las manos mojadas o si el cable de alimentación está dañado.	Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění čerpadla vypněte jezírkové čerpadlo a odpojte jej ze zásuvky. Nedotýkejte se pumpy mokřýma rukama nebo pokud je poškozen napájecí kabel.	Isključite pumpu za ribnjak i odspojite je iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja pumpe. Nemojte dirati pumpu mokrim rukama ili ako je kabel za napajanje oštećen.	Isključite pumpu za ribnjak i odspojite je iz struje prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja pumpe. Nemojte dirati pumpu mokrim rukama ili ako je kabel za napajanje oštećen.	A szivattyú karbantartása vagy tisztítása előtt kapcsolja ki a tószivattyút, és húzza ki a konnektorból. Ne érintse meg a szivattyút nedves kézzel, vagy ha a tápkábel sérült.
Vermeiden Sie es, die Teichpumpe zu überlasten, indem Sie die maximale Kapazität oder Förderhöhe nicht überschreiten. Dies kann zu Betriebsproblemen oder Beschädigungen führen.	Avoid overloading the pond pump by not exceeding the maximum capacity or discharge head. This may cause operating problems or damage.	Évitez de surcharger la pompe de bassin en ne dépassant pas la capacité ou la hauteur maximale. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou des dommages.	Evitare di sovraccaricare la pompa per laghetto non superando la capacità o la prevalenza massima. Ciò potrebbe causare problemi operativi o danni.	Voorkom overbelasting van de vijverpomp door de maximale capaciteit of opvoerhoogte niet te overschrijden. Dit kan operationele problemen of schade veroorzaken.	Evite sobrecargar la bomba del estanque no excediendo la capacidad o altura máxima. Esto puede causar problemas operativos o daños.	Zabraňte přetížení jezírkového čerpadla tím, že nepřekročíte maximální kapacitu nebo dopravní výšku. To může způsobit provozní problémy nebo poškození.	Izbjegavajte preopterećenje pumpe za ribnjak tako da ne prekoračite maksimalni kapacitet ili visinu. To može uzrokovati probleme u radu ili štetu.	Izbjegavajte preopterećenje pumpe za ribnjak tako da ne prekoračite maksimalni kapacitet ili visinu. To može uzrokovati probleme u radu ili štetu.	Kerülje el a tószivattyú túlterhelését úgy, hogy ne lépje túl a maximális teljesítményt vagy emelőmagasságot. Ez működési problémákat vagy károkat okozhat.
Stellen Sie sicher, dass die Teichpumpe einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu den Teichbewohnern, insbesondere zu Fischen oder anderen Lebewesen, hat, um Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that the pond pump has a sufficient safety distance from pond inhabitants, especially fish or other living creatures, to avoid injury.	Assurez-vous que la pompe de bassin se trouve à une distance de sécurité suffisante des habitants du bassin, en particulier des poissons ou d'autres créatures vivantes, pour éviter les blessures.	Assicurarsi che la pompa per laghetto si trovi a una distanza di sicurezza sufficiente dagli abitanti del laghetto, in particolare dai pesci o da altri esseri viventi, per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat de vijverpomp voldoende veilige afstand heeft tot de vijverbewoners, vooral vissen of andere levende wezens, om verwondingen te voorkomen.	Asegúrese de que la bomba del estanque esté a una distancia de seguridad suficiente de los habitantes del estanque, especialmente de peces u otros seres vivos, para evitar lesiones.	Ujistěte se, že jezírkové čerpadlo má dostatečnou bezpečnou vzdálenost od obyvatel jezírka, zejména ryb nebo jiných živých tvorů, aby nedošlo ke zranění.	Provjerite je li pumpa za ribnjak na dovoljnoj sigurnoj udaljenosti od stanovnika ribnjaka, posebno riba ili drugih živih bića, kako biste izbjegli ozljede.	Provjerite je li pumpa za ribnjak na dovoljnoj sigurnoj udaljenosti od stanovnika ribnjaka, posebno riba ili drugih živih bića, kako biste izbjegli ozljede.	Ügyeljen arra, hogy a tószivattyú megfelelő biztonságos távolságra legyen a tó lakóitól, különösen a halaktól vagy más élőlényektől, hogy elkerülje a sérüléseket.